



MALTA

**QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)
BĦALA QORTI TA' ĠUDIKATURA KRIMINALI**

**MAGISTRAT DR.
ANTONIO MIZZI**

Seduta ta' l-14 ta' Lulju, 2003

Il-Pulizija
(Sp Martin Sammut)

VS

Vladmir Cutajar, iben Guido,
imwieled l-Imtarfa fit-3 ta'
settembru, 1975

Il-Qorti,
Rat l-akkuża kontra l-imputat talli f'dawn il-Gzejjer, ġewwa
San Ġiljan u f'diversi bnadi oħra fit-23 ta' mejju, 2001 u
fix-xhur ta' qabel, b'diversi atti magħmulin fi żminijiet
differenti u li jiksru l-istess dispozizzjoni tal-liġi –
Approprja ruħu, billi dawwar bi profit għalih jew għal
persuna oħra, minn haġa
ta' ħaddieħor li ġiet fdata jew ikkunsinnata lilu taħt titolu li
jgħib miegħu l-obbligu

Kopja Informali ta' Sentenza

tar-radd tal-ħaġa jew li jsir użu minnha speċifikat, liema ħaġa giet fdata jew ikkunsinnata lilu minħabba professjoni, industrija, kummerċ, amministrazzjoni, kariga jew servizz tiegħu, jew minħabba depozitu neċessarju, is-somma ta' aktar minn Lm1,000 u dan għad-dannu tal-lukanda Radisson Bay Point Resort, Bay Point Hotel Ltd., Island Hotels Group u bosta persuni oħra.

Rat in-nota tal-Avukat Ġenerali fejn ta l-kunsens tiegħu biex dan il-każ jiġi trattat bi proċedura sommarja.

Semgħet il-provi nkluza x-xhieda ta' l-imputat bil-ġurament.

Rat id-dokumenti eżebiti.

Semgħet lill-avukat ta' l-imputat u lill-prosekuzzjoni.

Ikkunsidrat,

Illi fit-23 ta' mejju, 2001 għal ħabta tat-8.15 ta' fil-għaxija, il-pulizija rċeviet telefonata mingħand Donald Gouder li hu l-Cost Controller tal-lukanda Radisson. Hu nforma lill-pulizija li huma kienu qed jaħsbu li impjegat tagħhom, l-imputat, kien qed jieħu xi flus billi jimmanipola s-sistema ta' kontroll tal-bejgħ biex b'hekk kien qed jieħu xi flus li fil-fatt kienu tal-lukanda. Hu spjega li f'dawn l-aħħar ftit xhur l-imputat kien ħa Lm1,050.

Illi hu spjega li l-imputat ġie fdat biċ-ċavetta numru 41 li biha seta' jaċċedi għas-sistema kompjuterizzata li l-isem tiegħu hu 'ramenco'. Ġie notat li kull meta kien hemm iċ-ċavetta 41 inserita fis-sistema kienet tiffaċċa ċ-ċavetta numru 13 u b'din iċ-ċavetta kien jithassar ix-xogħol ordnat, kien jinħareġ lill-klijent kont li ma kienx wieħed finali u mbagħad jithassar il-kont. Il-persuna tkun irċeviet il-flus iżda billi

l-kont ikun imħassar il-flus ma jidhrux fuq il-cash register u għalhekk il-persuna li tkun wettqet din l-operazzjoni jkun jista' jieħu l-flus ta' dik l-operazzjoni mingħajr ma jkollu diskrepanza fil-cash.

Illi l-pulizija immedjatament bagħatu għall-imputat. L-imputat ċaħad li kellu din iċ-ċavetta u meta saret tfittxija fid-dasr tiegħu din irrizultat fin-negattiv. Qabel li l-pulizija bagħatu għall-imputat, id-dirigenti tal-lukanda kienu bagħtu għalih, informawh bis-suspetti tagħhom u talbu iċ-ċqvetta. L-imputat qal li hu ma kellu ebda ċavetta numru 13.

Illi fil-kors tal-investigazzjoni rrizulta li ċ-ċavetta numru 13 kienet ta' ċertu Carmelo Bugeja li kien spiċċa mix-xogħol f'ġunju, 1999, kważi sentejn qabel. Din il-persuna xehdet li hu kien irritorna ċ-ċavetta in kwistjoni lill-management tal-lukanda ma l-affarijiet l-oħra kollha. Hu ċaħad li ta din iċ-ċavetta partikolari lill-imputat.

Illi mir-rapport u mix-xhieda prodotti f'din il-kawża jirrizulta li ċ-ċavetta numru 13 dejjem ġiet użat meta kien hemm iċ-ċavetta numru 41 ħlief għal żewġ okkazzjonijiet. Dan il-fatt hu mportanti ħafna biex wieħed jasal għal konkluzjoni li kien effettivament l-imputat li kien qed ibagħbas is-sistema.

Illi meta l-management offra x-xhieda tiegħu f'din il-kawża rrizulta li l-metodu ta' kontroll tal-bejgħ tal-ikel u tax-xorb ma kienx wieħed effiċjenti u 'foolproof'. Konsegwenza ta' dan l-inċident is-sitemi ġew 'upgraded' u organizzati b'aktar effiċjenza. Irrizulta wkoll li teżisti l-possibilita' li iktar minn persuna waħda jkun qed tħaddem il-cash register bl-istess ċavetta. Dan il-fatt ma kienx ammess mill-management iżda dan kien qed isir. Inoltre, teżisti l-possibilita' li ċavetta oħra tidhol fis-sistema anki minn 'sales point' ieħor tal-lukanda.

Illi dan il-każ seta' ġie nvestigat b'manjiera professjonali u mhux kif indunaw b'din il-biċċa tax-xogħol bagħatu għall-impjegat u talbuh spjegazzjoni. Kien ikun ferm iktar għaqli l-management l-ewwel bagħat għall-pulizija biex il-pulizija min-naħa tagħha setgħet tinvestigaw il-każ b'ċerta diskrezzjoni u tistudja minn kien qed jabbuza mis-sistema.

Kopja Informali ta' Sentenza

Illi ma l-eewel daqqa ta' għajn wieħed jista' jasal għal konkluzjoni li kien l-imputat li zamm dawn il-flus għalih iżda fil-kamp penali il-grad tal-prova hu li l-provi ma jridu jhallu ebda dubju li kien l-imputat li wettaq l-att kriminali. Hemm ċirkostanza qawwija li jindikaw li l-imputat wettaq dawn il-fatti iżda dan mhux biżżejjed biex tiġi radikata responsabilita' kriminali.

Illi fil-fehma tal-Qorti l-prosekuzzjoni ma laħqitx il-grad ta' prova rikjest mill-liġi.

Għaldaqstant, ma ssibx lill-imputat ħati tal-akkuża miġjuba kontra tiegħu u għalhekk tilliberah minn tali akkuża.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----